

Kategorizacija ponudnikov glede na varnost brezglutenske ponudbe

Categorisation of Vendors According to Gluten-Free Safety
Kategorisierung der Anbieter nach glutenfreier Sicherheit

Uvod / Introduction / Einleitung

SL: Za zagotovitev jasne in pregledne komunikacije o stopnji varnosti brezglutenskih izdelkov na Gluten-Free Hub-u, uvajamo razvrstitev ponudnikov v 5 kategorij. To povečuje zaupanje obiskovalcev in omogoča vključitev širšega spektra ponudnikov, ob ohranjanju strokovnih standardov.

EN: To ensure clear and transparent communication about the safety level of gluten-free products on the Gluten-Free Hub, we classify vendors into 5 categories. This builds visitor trust and allows a wider vendor range while maintaining professional standards.

DE: Um eine klare und transparente Kommunikation über die Sicherheit glutenfreier Produkte auf dem Gluten-Free Hub zu gewährleisten, unterteilen wir Anbieter in 5 Kategorien. Dies stärkt das Vertrauen der Besucher und ermöglicht ein breiteres Anbieterspektrum bei gleichzeitiger Wahrung professioneller Standards.

Pregled kategorij / Category Overview / Kategorienübersicht

	Kategorija / Category / Kategorie	Opis / Description / Beschreibung	Primeri / Examples / Beispiele	Oznaka / Label / Kennzeichnung
1	Certificirani po EU standardih Certified according to EU standards Zertifiziert nach EU-Standards	Certifikat nadnacionalne organizacije (npr. AOECS). Certification from a supranational organisation (e.g., AOECS). Zertifizierung durch eine übernationale Organisation (z. B. AOECS).	AOECS certifikat, Crossed Grain Symbol	 Certificiran Certified Zertifiziert

2	Akreditirani preko pooblaščenih društev Accredited through authorised associations Akkreditiert durch autorisierte Verbände	Akreditacija s strani AOECs ali enakovredne organizacije. Accreditation from AOECs or equivalent. Akkreditierung durch AOECs oder gleichwertige Organisation.	Nacionalna društva s pooblastilom	 Akreditiran Accredited Akkreditiert
3	Preverjeno s strani lokalnih strokovnjakov Verified by local experts Von lokalen Experten geprüft	Samodejni certifikati + pregled strokovnjakov. Self-declared certificates + expert inspection. Selbsternannte Zertifikate + Expertenprüfung.	Lokalna društva brez AOECs priznanja	 Preverjeno Verified Geprüft
4	Deklarirane brezglutenske opcije Declared as gluten-free options Als glutenfrei deklariert	Brez formalnega pregleda, z interno kontrolo. No formal inspection, internal controls. Keine formale Prüfung, interne Maßnahmen.	Mikro proizvajalci, začetniki	 Deklarirano Declared Deklariert
5	Ni preverjeno Not verified Nicht geprüft	Brez jamstva za odsotnost glutena. No guarantee of gluten absence. Keine Garantie für Glutenfreiheit.	Restavracije z "GF opcijo"	 Neregulirano Unregulated Nicht reguliert

Posebna opomba / Special Note / Hinweis

SL: Ponudniki z neformalno certifikacijo (samooklicana društva) se lahko vključijo v kategorijo 3, če predložijo strokovno dokumentacijo in dokazila o pregledih.

EN: Vendors with informal certification (self-declared associations) may join Category 3 if they provide expert documentation and inspection proof.

DE: Anbieter mit informeller Zertifizierung (selbsternannte Verbände) können in Kategorie 3 aufgenommen werden, wenn sie fachliche Dokumentation und Prüfungsnachweise vorlegen.



Kaj to pomeni za vas?

What does this mean for you?

Was bedeutet das für Sie?

- **SL:** Če imate celiakijo ali glutensko intoleranco, je izbira pravilnega ponudnika ključna za vaše zdravje.
- **EN:** If you have coeliac disease or gluten intolerance, choosing the right vendor is essential for your health.
- **DE:** Wenn Sie Zöliakie oder Glutenunverträglichkeit haben, ist die Wahl des richtigen Anbieters entscheidend für Ihre Gesundheit.

Ta sistem omogoča varno, pregledno in informirano odločitev.

This system allows safe, transparent, and informed choices.

Dieses System ermöglicht eine sichere, transparente und informierte Entscheidung.



Vodič: Kako prepoznati zanesljivega GF ponudnika

Guide: How to recognise a reliable GF vendor

Leitfaden: Wie man einen zuverlässigen GF-Anbieter erkennt

✓ **Preverite certifikate / Check certificates / Zertifikate prüfen:**

- Crossed Grain (AOECS)
- Nacionalni certifikati / National certificates / Nationale Zertifikate

- Akreditacija s strani društva za celiakijo / Accreditation from coeliac society / Akkreditierung durch Zöliakieverein
 - Lokalni ogledi, preverjena kuhinja / Local inspections, verified kitchen / Lokale Kontrollen, geprüfte Küche
 - Usposobljeno osebje / Trained staff / Geschultes Personal
 - HACCP, analize vzorcev / HACCP, sample analysis / HACCP, Probenanalyse
 - Samodejna deklaracija – vprašajte o ločenih prostorih, posodi, usposobljenosti / Self-declaration – ask about separate areas, utensils, training / Eigendeklaration – nach getrennten Bereichen, Utensilien, Schulung fragen
 - ⚠ Brez preverjanja = večje tveganje / No verification = higher risk / Keine Prüfung = höheres Risiko
-

➡ Kako vam pomaga Gluten-Free Hub?

How does the Gluten-Free Hub help you?

Wie hilft Ihnen der Gluten-Free Hub?

- **SL:** Prikaz kategorije ponudnika, ikone, filtri po stopnji varnosti, ocene uporabnikov
 - **EN:** Vendor category display, icons, filters by safety level, user reviews
 - **DE:** Anzeige der Anbieter-Kategorie, Symbole, Filter nach Sicherheitsstufe, Nutzerbewertungen
-

Zaključek / Conclusion / Fazit

SL: Varnost je osebna odgovornost – postavljajte vprašanja. Na Gluten-Free Hubu poskrbimo, da veste, komu lahko zaupate.

EN: Safety is a personal responsibility – ask questions. At the Gluten-Free Hub, we ensure you know whom to trust.

DE: Sicherheit ist eine persönliche Verantwortung – stellen Sie Fragen. Im Gluten-Free Hub sorgen wir dafür, dass Sie wissen, wem Sie vertrauen können.